

# CALENDARIO CULTURAL KULTURKALENDER

Anunciantes de eventos / Eventankündigungen

## JUSTIFICACIÓN DE LA NO EMISIÓN DEL VOTO

Los ciudadanos argentinos que tuviesen asentado antes del 25 de abril en sus DNI un domicilio fuera del territorio de la República Argentina, **NO REQUIEREN** justificar la no emisión del voto.

En caso de no tener el domicilio en el exterior y necesitar la justificación, los ciudadanos/as podrán acceder a la página desde donde podrán solicitar la justificación de la no emisión del voto

[HTTP://INFRACTORES.PADRON.GOV.AR](http://INFRACTORES.PADRON.GOV.AR)

La justificación también se puede realizar en este  
Consulado de forma presencial



**EL PLAZO PARA REALIZAR EL TRÁMITE DE JUSTIFICACIÓN DE NO EMISIÓN DEL VOTO EN CADA CASO ES DE 60 DÍAS CORRIDOS DESDE LA FECHA DE LOS COMICIOS**

**El Consulado con profundo pesar lamenta informar el fallecimiento del Prof. Dr. jur. Dr. jur. h. c. mult. Ernesto Federico Garzón Valdés, destacado diplomático argentino, intelectual, filósofo y académico que representó con valores y convicción a nuestro país en Alemania.**

**El equipo del Consulado envía su más sentido pésame a su familia y seres queridos.**

Das Konsulat der Republik Argentinien in Bonn



trauert um einen bedeutenden Intellektuellen, Akademiker, Botschafter a.D. und vor allem um einen großen Menschen

**Ernesto Federico Garzón Valdés**  
Prof. Dr. jur., Dr. jur. h. c. mult.  
Botschafter a. D.

\* 17. Februar 1927      † 20. November 2023  
Córdoba/Argentinien      Bonn

Das Konsulat der Republik Argentinien in Bonn und seine Mitarbeiter werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen, denen wir unsere tiefe Anteilnahme aussprechen.

Nazareno Muñoz  
Konsul

**“Dignum Laude virum Musa vetat Mori” - Horaz**

# Eine Reise durch Lateinamerika mit Cafe Acústico



**Mariano Galussio - Gitarre und Gesang**  
**Marco Pascarelli - Viola**  
**Swantje Gerking - Violoncello**



Samstag 2.12.23, 20 Uhr, 19:30 Uhr Einlass

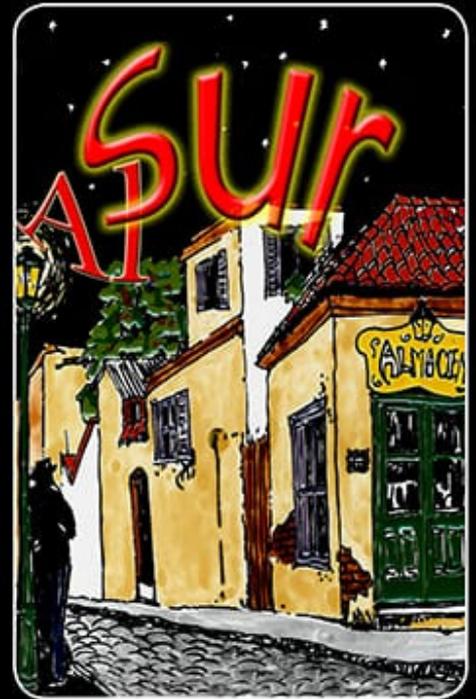
Mondo Aperto - Offene Welt e.V., Zugweg 22, 50677 Köln  
0221 29996093, offene-welt@web.de

Eintritt frei, Spende erbeten

# Maria Eva Alvarez und Freunde Live

Samstag den 02.012.23

21;00 Uhr



Al Sur Stephanstrasse 46a 53129 Bonn 0176 54 540 111



Mizyo /Gitarre

Maria Eva /Piano



Sibylle / Cello

# Herzliche Einladung!

## Johann Sebastian Bach Das musikalische Opfer

Sonntag, 3. Dezember 2023  
um 18.00 Uhr

In der Kapelle St. Maria Magdalena  
auf dem Melaten Friedhof  
Aachener Str. 204, 50931 Köln

Annette Reichwald, Querflöte  
mit dem *Ensemble Tria*  
Marisa Aramayo, Violine  
Polly Lohrer, Violoncello  
Laura Alvarez, Klavier



save  
the  
date

Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten.



Konsulat der  
Republik Argentinien  
Bonn - Bundesrepublik Deutschland

# Collective Neurogenesis

Community-Textilkunstwerk

**Mini-Vortrag  
zum Thema Gehirnzellen**  
auf Spanisch (Deutsch Übersetzung)

**La orquesta neuronal: Cómo las oscilaciones  
coordinan las funciones mentales**

**José Ramón Donoso, PhD**

Integrative Research Institute on Transformations of Human-Environments Systems  
Humboldt Universität zu Berlin

**9.12.2023 15:00 Uhr**

**SALON**<sup>53177</sup>

**Am Fronhof 1, Bad Godesberg**



**Ñemikafe**  
Textile. Science. Art.





# TANGOWORKSHOP Ü 60



**MIT NORMA RAIMONDI**

**SA. 09.12.23**

**15:30-18:30 UHR**

**POHLMANSTR. 13, 50735 KÖLN**

DICIEMBRE 2023 / DEZEMBER 2023



Konsulat der  
Republik Argentinien  
Bonn - Bundesrepublik Deutschland

# Bonner Tangosalon

mit Livemusik

Las Perillas  
Stephan Langenberg  
Julia Jech, Margita Linde

Ortszentrum Dottendorf  
Dottendorfer Str. 41 in Bonn  
Eintritt: 15 EUR

10.12.2023, 18:00 Uhr  
DJ Emrah

**Dott.KULT**

Weitere Termine und Infos unter:  
[dottendorfer-ortszentrum.de](http://dottendorfer-ortszentrum.de)



# SAVE THE DATE!



**Leitung**

**NORMA RAIMONDI**



**SA. 16.12.23**

**15:30-18:30 UHR**

**POHLMANSTR. 13, 50735 KÖLN**



## **TANGOWORKSHOP Ü 60**

**Niveau: Mittelstufe / Fortgeschrittene**  
**dontangoclub@googlemail.com**

**KONZERTREIHE 23**



**17. DEZEMBER 23 / 15:30 UHR**  
**VIOLINEN WEIHNACHTSKONZERT**



**ANOUSH BERBERIAN**

Anoush Berberian und ihre Schüler feiern das Ende  
der Aktivitäten im Jahr 2023.

**VERANSTALTUNGSRAUM: POHLMANSTR.13, 50735 KÖLN**

Reservierungen

[dontangoclub@googlemail.com](mailto:dontangoclub@googlemail.com)



**0221-7327669**



# MOTIVE

Kunst von Inhaftierten + Geschichte der Frauenkriminalität



Gruppenarbeit nach "Suspension im Bade" von Lovis Corinth

Baderaum des Berliner Frauengefängnisses

25.11.23 - 25.02.24

in Kooperation mit  
**Galerie AKKTIV**  
der JVA für Frauen Vechta

**frauenmuseum**  
Kunst, Kultur, Geschichte e.V.  
Im Krausfeld 10  
53111 Bonn

Di - Sa 14 - 18 Uhr  
So 11 - 18 Uhr  
Eintritt: 10 / 6 €  
[www.frauenmuseum.de](http://www.frauenmuseum.de)



FUNDACIÓN INTERNACIONAL  
**CARLOS GARDEL**  
BUENOS AIRES - PARIS - NEW YORK

**Creada por los sucesores del artista,  
la fundación oficial, viene a ocupar el espacio  
que le corresponde como representante  
y albacea de su memoria y obra.**

La Fundación Internacional Carlos Gardel ha sido creada, con el objetivo de mantener vigente el legado y la figura de Carlos Gardel, brindando a las actuales y futuras generaciones un mayor conocimiento de quien fuera el gran ícono de la cultura popular del siglo XX y cuya obra fuera incorporada al "Programa Memoria del Mundo" por la Unesco en el año 2003, dándole así reconocimiento universal a su voz. La Fundación Internacional Carlos Gardel, como continuadora legal de los herederos del artista, ha sido constituida para preservar el espíritu de su legado y para difundir la totalidad su obra como un sello oficial y garantía de calidad. Para ello la Fundación resguarda un importante acervo documental, fotográfico, fílmico y discográfico que, a través de nuevas tecnologías, está remasterizando y reeditando para ponerlo a disposición de todo el mundo. Nuestra misión es despertar en las actuales y futuras generaciones el sentido de identidad nacional y el amor por nuestra herencia cultural a través de la figura de Carlos Gardel. Nuestra visión es el resguardo del futuro de nuestra sociedad a través del resguardo y la difusión de la historia e identidad del pueblo argentino.



[info@fundacioncarlosgardel.org](mailto:info@fundacioncarlosgardel.org)

[www.fundacioncarlosgardel.org](http://www.fundacioncarlosgardel.org)

## **CARLOS GARDEL CIUDADANO ARGENTINO**

Al cumplirse 100 años de la elección personal de nuestro gran artista de convertirse en ciudadano argentino, en un sincero agradecimiento a todo lo que esta patria le ofreció.



**27.-28.01.2024**

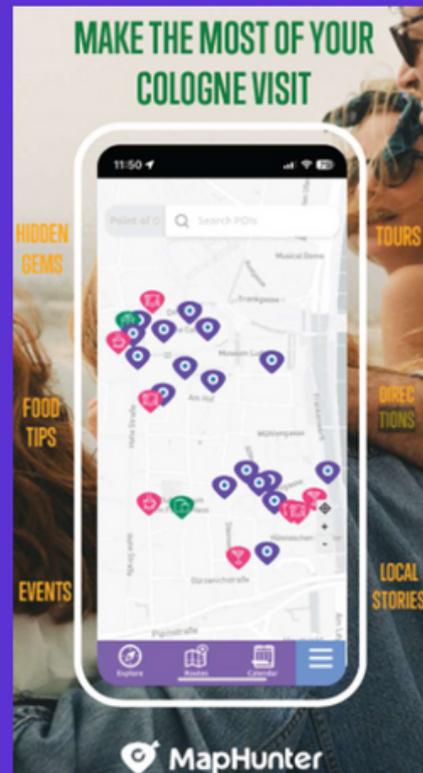
# EL OBJETIVO DEL PERSONAJE CON EL OTRO



**THEATRO**

**Taller con Jimena Paz Lima**

**Workshop auf  
Spanisch**



## MAPHUNTER, LOCAL FRIEND FOR TOURISTS EXPLORING KOLN

### KEY FEATUES

**LOCALLY CURATED VIDEO GUIDES:** Explore Koln through geolocated **VIDEOS** created by local experts. (Available in English, Spanish and Italian).

**FLEXIBLE:** With MapHunter, travelers can explore at their **OWN PACE**, choosing what interests them the most. No more rigid schedules, just authentic experiences.

**EASY NAVIGATION:** The app offers an **INTUITIVE** design with clear maps and subtitles for hassle-free exploration.

**ACCESS TO HIDDEN GEMS:** Help tourists uncover secret spots, local markets, and **AUTHENTIC** experiences known only to locals.

### WHY TO PROMOTE?

**ITS FREE:** By promoting MapHunter, you can offer tourists a **UNIQUE** and enriching way to explore Koln for free.

**FLEXIBLE ITINERARIES:** **COLOGNE** visitors can plan their journeys according to their interests and schedules.

**LOCAL CONTENT:** MapHunter provides an immersive experience with videos, **SUBTITLES**, and valuable insights.

**DISCOVER THE UNSEEN:** Encourage tourists to go beyond the typical tourist spots and **DISCOVER** hidden treasures.

## APP AVAILABLE IN BOTH APPLE AND PLAY STORES

This QR code take tourists to our [WEB PAGE](#) where they can select which store to download:



### Download MapHunter

Don't miss a thing when you travel! Download MapHunter today right here:

Download on the  
**App Store**

GET IT ON  
**Google Play**

# Sentite cerca de casa

## A UN MILLÓN DE AÑOS LUZ

ROCK ARGENTINO  
A TRAVÉS DEL UNIVERSO



En este podcast producido por Radio Nacional, Gillespi le pregunta a músicos y músicas de rock qué canción argentina compartirían con el universo.



Escaneá el código y escuchá



**@CONSULADO.ARGENTINO.BONN**



**CONSULADO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA  
EN BONN**



Consulado de la  
**República Argentina**  
Bonn - República Federal de Alemania

**Consulado de la República Argentina en Bonn**  
Robert-Koch-Straße 104, 53127 Bonn

Para más información sobre este boletín/  
Weitere Informationen zu diesem Newsletter  
[cultura.cbonn@mrecic.gov.ar](mailto:cultura.cbonn@mrecic.gov.ar)  
Tel.: 0049 (0) 228 2496288  
[www.cbonn.mrecic.gov.ar](http://www.cbonn.mrecic.gov.ar)